

Тема культурной травмы и коллективной памяти в произведениях Майи Энджелу

Некрасова Алена Сергеевна – студент магистратуры по программе “Перевод в бизнес-коммуникации евро-арктического пространства” Северного (Арктического) федерального университета.

Аннотация: В статье затрагиваются основные проблемы, которые афроамериканская поэтесса Майя Энджелу поднимает в своем творчестве. Обращается внимание на исторический контекст написания произведений. Проводится анализ влияния культурной травмы на художественную литературу.

Ключевые слова: Культурная травма, коллективная память, афроамериканская литература, национальная идентичность.

К важным проблемам, которые выделяют исследователи литературы США и которые рассматриваются в произведениях этнических меньшинств, относятся вопросы расы и этнической принадлежности, этноцентризм и двуязычие, сближение и маргинализация. Данным вопросам уделяется особое внимание при изучении американской литературы второй половины XX века, так как именно этот период возрос интерес к мультинациональности, и, что особенно важно, уделяется особое внимание вопросу о правах человека.

В тот исторический период в искусстве, как и в целом в обществе, стало уделяться внимание вопросу культурной и национальной идентичности этнических и национальных меньшинств. Одной из ярких представительниц в искусстве была афроамериканская писательница Майя Энджелу, которая, будучи активисткой движения за гражданские права, зачастую поднимала подобные вопросы в своих произведениях. Её творчество является одновременно и политическим, социальным заявлением, и простым рассказом о жизни обычного человека, и именно поэтому оно представляет такой живой интерес.

Майя Энджелу являлась почетным профессором университета Уэйк-Форест в Уинстон Салеме, Северная Каролина, активисткой движения за гражданские права. В свое время она работала с Мартином Лютером Кингом, а в 1993 году на инаугурации Б.

Клинтон она читала своё стихотворение «На пульсе утра». Произведения Майи Энджелу принимали различные литературные формы, в том числе драмы и мемуары, стихи. Выдающийся поэт, преподаватель, лектор, Майя Энджелу за свой вклад в научную деятельность и развитие гуманистического движения была назначена почетным участником фонда Рокфеллера и Йельского университета.

Несомненно, Майя Энджелу является самой яркой американской темнокожей писательницей, известной своим циклом автобиографий. В культуре, где традиционно «доминировали белые мужчины», её взгляд представляет совсем другое мнение, точку зрения на определенные социальные и культурные вопросы, она говорит с позиции меньшинства. Именно эта «отдаленность от доминирующей группы», по мнению некоторых критиков, явилось причиной того, что её тексты написаны таким простым языком и так близки к жизни. В своих работах автор говорит о значимости рефлексии, воспоминаний, принятия себя.

Стоит уделить особое внимание тому, насколько важным аспектом в произведениях Майи Энджелу является автобиографичность. Не только книги, которые были написаны непосредственно как автобиографии, но и её стихотворения, пьесы объединяет именно эта идея приближенности к жизни самого автора, её честность по отношению к читателю. Как своеобразное оправдание тяги писательницы к автобиографичности и для пояснения важности данной темы литературе можно указать некоторые общие тенденции. Джеймс Олни отмечает, что «автобиография, как абсолютно честная, без прикрас, так и в художественной форме, всегда была центром афроамериканской литературы». Это особенно актуально для Энджелу, произведения которой – это собрания её воспоминаний, и именно поэтому во всех её произведениях поднимались темы расизма, отношения к женщинам и бедности, так как для нее это не отдаленные социальные проблемы, а реальность её собственной жизни, её опыт.

В представлении Энджелу самоочевидным следствием свободы является протест, который, по её словам, «у неё в крови». Однако автор утверждает, что протест не должен быть необдуманным и агрессивным, она избегает открытой полемики, поучительства или заранее продуманного построения текста таким образом, чтобы убедить читателя принять определенную точку зрения. Протест как проявление свободы в творчестве Майи Энджелу являет собой способ непосредственного выражения идентичности автора, это не намеренное политическое заявление, а искренние переживания, воззрения автора. Таким образом, основополагающим аспектом в творчестве Майи Энджелу является приближенность к жизненному опыту и выражение идентичности, что можно заключить из того факта, что она не была отстраненным творцом, искусство для неё было способом описания своих чувств и пережитых событий.

Вторая половина XX века была свидетелем возрождения мультинациональных линий в литературе США. Начиная с 1960-х, этнические писатели Соединенных Штатов начали притягивать к себе внимание общественности, их творчество стало влиять в принципе на литературную компоненту в культурном пространстве. В 1980-е годы изучение литературной традиции афроамериканских писателей стало важной частью изучения литературы в целом, и именно в это время обращается особое внимание на выражение политических взглядов и идей в литературе. Многие авторы афроамериканского происхождения писали свои произведения с целью выражения политического мнения, своей точки зрения на существующие социальные нормы, и Майя Энджелу, будучи ярким представителем и активистом движения за гражданские права, была наглядным примером подобного художественного выражения значимости существующих проблем.

Одной из наиболее актуальных тем для произведений авторов афроамериканского происхождения являлась расовая дискриминация, что, несомненно, во многих степени связано с культурной идентичностью писателя. В связи с этим можно говорить о таком понятии как «культурная травма». «Травмой» в данном случае является рабство, но не как институт или даже опыт, а как коллективная память, форма воспоминания, которая лежит в основе человеческой идентичности. В этом отличие травмы как культурного процесса от той травмы, которая поражает отдельных людей. Травма как культурный процесс объединяет различные виды представлений и связана с изменением коллективной идентичности и переработкой коллективной памяти. Рабство заложило основы для возникновения коллективной идентичности, оказывая влияние на формирующуюся тогда же коллективную память. Можно считать, что подобные «воспоминания» о рабстве, сформировавшиеся на тот момент стереотипы и формы отношений оформились в культурную травму, послужившую причиной дальнейших взаимоотношений.

Для того чтобы разобраться в данной теме более подробно, необходимо понять, что именно принято понимать под «национальной травмой». Артур Нил определяет «национальную травму» в соответствии с ее «долгосрочными последствиями» и связывает ее с событиями, «от которых непросто избавиться и которые будут вновь и вновь разыгрываться в сознании отдельного человека», «прочно укореняясь в коллективной памяти» [Neal, 1998]. С этой точки зрения национальная травма должна быть понята, объяснена и непротиворечиво подана в публичном обсуждении и дискурсе.

Национальная травма, как мы наблюдаем из определения, имеет влияние на так называемую коллективную память всего народа. Нил Смелсер дает достаточно формальное определение того, что это такое: это «память, которую признала и которой

оказывает публичное доверие релевантная группа, и вспоминание события или ситуации,

1) нагруженных негативным аффектом;

2) представленных как неизгладимые;

3) считающихся угрожающими существованию общества или нарушающими одну или больше из его фундаментальных культурных предпосылок» [Smelser, 2004]. Именно коллективная память о рабстве определяет отдельного человека как «члена расы» (по выражению Майи Энджелу [Angelou, 1976]). Коллективная память также определяется как воспоминания об общем прошлом, «разделяемые членами большой или малой группы, которая это пережила» [Schuman, Scott, 1989]. Коллективная память обеспечивает индивида и общество временными ориентирами, унифицируя нацию или сообщество сквозь время и пространство. Внимание к языку и способам говорения сделало гораздо более свободным изучение коллективной памяти и идентичности.

Выражение коллективной памяти можно явно проследить в творчестве многих авторов: Амири Барака, самый известный афроамериканский поэт, драматург и политик, Майя Энджелу, Рита Доув, Майкл Харпер. Все они пишут о сложной жизни американских негров, которые сталкиваются с дискриминацией и насилием. И в то же время авторы настаивают на обращении к своим корням, к своим предкам, их мыслям и традициям. Потому как самосознание, самоидентификация афроамериканцев почти невозможна без единения прошлого и будущего общины, без признания себя, отдельного человека неотрывной частью целого.

Список литературы

1. Айерман Р., Поселягин Н. Культурная травма и коллективная память, «НЛО» 2016, №5
2. Хантингтон С. Кто мы?: Вызовы американской национальной идентичности / С. Хантингтон; Пер. с англ. А. Башкирова. — М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Транзиткнига», 2004. — 635
3. Neal A. National Trauma and Collective Memory. Armonk, N.Y.: M.E. Sharpe, 1998.
4. Racial Protest, Identity, Words, and Form in Maya Angelou's I Know Why the Caged Bird

Sings. Pierre A. Walker College Literature Vol. 22, No. 3, Race and Politics: The Experience of African-American Literature (Oct., 1995), pp. 91-108

5. Reading Black, Reading Feminist a Critical Anthology. Henry Louis Gates

6. Schuman H., Scott J. Generations and Collective Memory // American Sociological Review. 1989. Vol. 54. P. 359—381.

7. Smelser N.J. Psychological Trauma and Cultural Trauma // Alexander J., Eyerman R., Giesen B., Smelser N., Sztompka P. Cultural Trauma and Collective Identity. Berkeley; Los Angeles; London: University of California Press, 2001. P. 31—59.

{social}